

xylazel, s.a.XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS
Código: C005002

1. DATOS IDENTIFICATIVOS DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA

- 1.1 Descripción comercial: **XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS**
Código: C005002
- 1.2 Usos previstos: Diluyente para la aplicación de pinturas y barnices.
- 1.3 Empresa: **XYLAZEL, S.A.**
Gándaras de Prado - Budiño - E-36400 - Porriño (Pontevedra)
Teléfono: 986 343424 - Fax: 986 346240
- 1.4 Teléfono de urgencia: **986 343424**

2. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE LOS COMPONENTES

2.1 Descripción química:

Mezcla de disolventes orgánicos.

2.2 Componentes:

Sustancias que intervienen en un porcentaje superior al límite de exención y presentan un peligro para la salud o para el medio ambiente, y/o con un valor límite de exposición reconocido:

50-100 % Xileno (mezcla de isómeros) EC No. 215-535-7	R10 R38 R20/21 No. 601-022-00-9	Xn
10-25 % Acetato de butilo EC No. 204-658-1 CAS:	R10 R66 R67 No. 607-025-00-1	
10-25 % Acetato de 1-metoxipropilo EC No. 203-603-9 CAS:	R10 R36 No. 607-195-00-7	Xi

Para mayor información sobre componentes peligrosos, ver epígrafes 8, 11, 12 y 16.

3. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Inflamable. Nocivo por inhalación. Nocivo en contacto con la piel. Irrita la piel.

4. PRIMEROS AUXILIOS



En los casos de duda, o cuando persistan los síntomas de malestar, solicitar atención médica. No administrar nunca nada por vía oral a personas que se encuentren inconscientes.

4.1 Por inhalación:

Sacar al afectado de la zona contaminada y trasladarlo al aire libre. Si la respiración es irregular o se detiene, practicar la respiración artificial. Si está inconsciente, colocarlo en posición de recuperación apropiada. Mantenerlo cubierto con ropa de abrigo mientras se procura atención médica.

4.2 Por contacto con la piel:

Despojarse de la ropa contaminada. Lavar a fondo las zonas afectadas con abundante agua fría o templada y jabón neutro, o bien con otro producto adecuado para la limpieza de la piel.

4.3 Por contacto con los ojos:

Lavar por irrigación los ojos con abundante agua limpia y fresca durante al menos 15 minutos, hasta que descienda la irritación. Solicitar de inmediato asistencia médica especializada.

xylazel, s.a.XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS
Código: C005002**4.4 Por ingestión:**

En caso de ingestión accidental, requerir asistencia médica inmediata. No provocar el vómito, debido al riesgo de aspiración. Mantener al afectado en reposo.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS**5.1 Medios de extinción:**

Polvo extintor ó CO2. En caso de incendios mas graves también espuma resistente al alcohol y agua pulverizada. No usar para la extinción: chorro directo de agua.

5.2 Riesgos específicos:

El fuego puede producir un espeso humo negro. Como consecuencia de la combustión o de la descomposición térmica, pueden formarse productos peligrosos: monóxido de carbono, dióxido de carbono. La exposición a los productos de combustión o descomposición puede ser perjudicial para la salud.

5.3 Equipo de protección antiincendios:

Según la magnitud del incendio, puede ser necesario el uso de trajes de protección contra el calor, equipo respiratorio autónomo, guantes, gafas protectoras o máscaras faciales y botas.

5.4 Otras recomendaciones:

Refrigerar con agua los tanques, cisternas o recipientes próximos a la fuente de calor o fuego. Tener en cuenta la dirección del viento. Evitar que los productos utilizados en la lucha contra incendio, pasen a desagües, alcantarillas o a cursos de agua.

6. MEDIDAS A TOMAR EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL**6.1 Precauciones individuales:**

Eliminar los posibles puntos de ignición y si procede, ventilar la zona. No fumar. Evitar el contacto directo con el producto. Evitar respirar los vapores. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:

Evitar la contaminación de desagües, aguas superficiales o subterráneas, así como del suelo. En caso de producirse grandes vertidos o si el producto contamina lagos, ríos o alcantarillas, informar a las autoridades competentes, según la legislación local.

6.3 Métodos de limpieza:

Recoger el vertido con materiales absorbentes no combustibles (tierra, arena, vermiculita, tierra de diatomeas, etc.). Guardar los restos en un contenedor cerrado. Para la posterior eliminación de los residuos, seguir las recomendaciones del epígrafe 13.

xylazel, s.a.XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS
Código: C005002

7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

7.1 Precauciones en la manipulación:

Cumplir con la legislación vigente sobre seguridad e higiene en el trabajo.

- Recomendaciones generales:

Evitar todo tipo de derrame o fuga. No dejar los recipientes abiertos.

- Recomendaciones para prevenir riesgos de incendio y explosión:

Los vapores son mas pesados que el aire y pueden desplazarse por el suelo a distancias considerables. Los vapores pueden formar con el aire mezclas que al alcanzar fuentes de ignición lejanas pueden inflamarse o explosionar. Debido a la inflamabilidad, este material sólo puede ser utilizado en zonas libres de puntos de ignición y alejado de fuentes de calor o eléctricas. No fumar. El equipo eléctrico debe estar protegido de forma adecuada. Ante la posibilidad de que el producto pueda cargarse electrostáticamente, utilizar siempre tomas de tierra para su transvase. El suelo debe ser conductor y los operarios deben llevar ropa y calzado antiestáticos. No utilizar herramientas que puedan producir chispas. Utilizar equipos protegidos contra explosión. Apagar los teléfonos móviles.

- Temperatura de inflamación	:	27. °C	
- Temperatura autoignición	:	420.5 °C	
- Limite explosividad inferior	:	1.3 % Volumen	
- Requerimiento de ventilación	:	109. m3/l	Aire/Preparado

para mantenerse por debajo de 1/10 del límite de explosividad inferior.

- Recomendaciones para prevenir riesgos toxicológicos:

No comer, beber ni fumar durante la manipulación. Después de la manipulación, lavar las manos con agua y jabón. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

7.2 Condiciones de almacenamiento:

Prohibir la entrada a personas no autorizadas. Mantener fuera del alcance de los niños. El producto debe almacenarse aislado de fuentes de calor y eléctricas. No fumar en el área de almacenamiento. Para evitar derrames, los envases, una vez abiertos, se deberán volver a cerrar cuidadosamente y a colocar en posición vertical.

- Clase de almacén	:	Clase B1. Según ITC MIE APQ-1, RD.379/2001.
- Intervalo de temperaturas	:	min: 5. °C, max: 35. °C
- Calor de combustión	:	9064. Kcal/kg

- Materias incompatibles:

Consérvese lejos de agentes oxidantes, ácidos, álcalis, peróxidos.

- Condiciones que deben evitarse:

- Calor:

Mantener alejado de fuentes de calor.

- Luz:

Evitar la incidencia directa de radiación solar.

- Humedad:

Evitar condiciones de humedad extremas.

- Tipo de envase:

Según las disposiciones vigentes.

7.3 Usos específicos:

No existen recomendaciones particulares para el uso de este producto distintas de las ya indicadas.

xylazel, s.a.

XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS
Código: C005002



8. CONTROLES DE EXPOSICION/PROTECCION PERSONAL 98/24/CE (RD.374/2001)

8.1 Límites de exposición (TLV)

	TWA		STEL		Año
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	
AGCIH 2001					
Xileno (mezcla de isómeros)	100.	434.	150.	651.	A4 1996
Acetato de butilo	150.	713.	200.	950.	1998
Acetato de 1-metoxipropilo	50.	275.	100.	550.	Recomendado Vía dérmica

A4 - No clasificado como carcinógeno en humanos.

8.2 Controles de la exposición profesional:

Proveer una ventilación adecuada. Para ello, se debe realizar una buena ventilación local y se debe disponer de un buen sistema de extracción general. Si estas medidas no bastan para mantener la concentración de vapores por debajo de los límites de exposición durante el trabajo, deberá utilizarse un equipo respiratorio apropiado.

- **Requerimiento de ventilación** : 1426. m3/l (máximo) Aire/Preparado
para mantenerse por debajo del valor TLV del producto. Se requiere ventilación especial.

- Protección del sistema respiratorio:

Evitar la inhalación de disolventes.

- **Mascarilla:** Mascarilla de carbón activo.

- Protección de los ojos y la cara:

Instalar fuentes oculares de emergencia en las proximidades de la zona de utilización.

- **Gafas:** Gafas de seguridad contra salpicaduras de líquidos.

- **Escudo facial:** No.

- Protección de las manos y la piel:

Instalar duchas de emergencia en las proximidades de la zona de utilización. El uso de cremas protectoras puede ayudar a proteger las áreas expuestas de la piel. No deberán aplicarse cremas protectoras una vez se ha producido la exposición.

- Guantes:

Guantes protectores de material adecuado. El tiempo de penetración de los guantes seleccionados debe ser superior al período de uso pretendido. Los guantes deben ser reemplazados inmediatamente si se observan indicios de degradación.

- **Botas:** No.

- **Delantal:** No.

- **Mono:**

Se deberá usar ropa antiestática hecha de fibra natural o de fibra sintética resistente a altas temperaturas.

8.3 Controles de la exposición del medio ambiente:

Evitar cualquier vertido al medio ambiente y la emisión de disolventes a la atmósfera por encima de los límites legales permitidos.



xylazel, s.a.

XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS
Código: C005002



9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

- Forma física	:	Líquido.		
- Color	:	Incoloro.		
- Olor	:	Característico.		
- Viscosidad	:	0.72 cps	20°C	
- Peso específico	:	0.884 g/cc	a 20°C	
- Solubilidad en agua	:	Insoluble		
- Temperatura de ebullición	:	126.3 °C	a 760 mmHg	
- Presión de vapor	:	6.8 mmHg	a 20°C	
- Densidad del vapor	:	3.79 Aire = 1	a 20°C	Relativa
- Velocidad de evaporación	:	78.8 nBuAc=100		Relativa

Para mayor información sobre propiedades físicas y químicas relacionadas con la seguridad y el medio ambiente, ver epígrafes 7 y 12.

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1 Estabilidad:

Estable bajo las condiciones recomendadas de almacenamiento y manipulación.

10.2 Reacciones peligrosas:

Posible reacción peligrosa con agentes oxidantes, ácidos, álcalis, peróxidos.

10.3 Descomposición térmica:

Como consecuencia de la descomposición térmica, pueden formarse productos peligrosos.

11. INFORMACIONES TOXICOLÓGICAS

No se dispone de datos toxicológicos experimentales del preparado como tal.

11.1 Efectos toxicológicos:

- La exposición a concentraciones de vapores de disolvente por encima del límite de exposición ocupacional establecido, puede producir efectos adversos para la salud, tales como irritación de la mucosa o aparato respiratorio, así como efectos adversos en los riñones, hígado y sistema nervioso central. Entre los síntomas cabe citar: dolor de cabeza, vértigo, fatiga, debilidad muscular, somnolencia y en casos extremos, pérdida de consciencia. Su ingestión puede producir los siguientes efectos: irritación de garganta, dolor abdominal, somnolencia, náuseas, vómitos y diarrea; otros efectos pueden ser iguales a los descritos en la exposición a los vapores. El contacto repetido o prolongado con los disolventes del preparado, puede provocar la eliminación de la grasa natural de la piel, dando como resultado dermatitis de contacto no alérgica y absorción a través de la piel. Las salpicaduras en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.

11.2 Dosis y concentraciones letales de componentes individuales :

	DL50 Oral mg/kg	DL50 Cutánea mg/kg	CL50 Inhalación mg/l.4horas
Xileno (mezcla de isómeros)	4300. Rata	1700. Conejo	22. Rata
Acetato de butilo	10768. Rata	17600. Conejo	9.7 Rata
Acetato de 1-metoxipropilo	8532. Rata		

Para mayor información sobre componentes peligrosos para la salud, ver epígrafes 2 y 8.

xylazel, s.a.

XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS
Código: C005002



12. INFORMACIONES ECOLOGICAS

No se dispone de datos ecotoxicológicos experimentales del preparado como tal.

12.1 Vertidos al suelo:

Evitar la penetración en el terreno.

12.2 Vertidos al agua:

No se debe permitir que el producto pase a desagües, alcantarillas ni a cursos de agua.

12.3 Emisiones a la atmósfera:

Evitar la emisión de disolventes a la atmósfera.

- COV	:	100. % Peso	
- COV	:	884.3 g/l	ASTM D-3960
- Hidrocarburos aromáticos	:	70. % Peso	

12.4 Datos ecotoxicológicos de componentes individuales :

	CL50 mg/l.96horas	CE50 mg/l.48horas	CI50 mg/l.72horas
Xileno (mezcla de isómeros)	75. Peces	16. Dafnia	
Acetato de butilo	18. Peces		

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACION

13.1 Manipulación de residuos:

Tomar todas las medidas que sean necesarias para evitar al máximo la producción de residuos. Analizar posibles métodos de revalorización o reciclado. No verter en desagües o en el medio ambiente. Elimínese en un punto autorizado de recogida de residuos. Los residuos deben manipularse y eliminarse de acuerdo con las legislaciones local/nacional vigentes. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

13.2 Eliminación de envases vacíos:

Los envases vacíos y embalajes deben eliminarse de acuerdo con las legislaciones local/nacional vigentes.

13.3 Procedimientos de neutralización o destrucción del producto:

Incineración controlada en plantas especiales de residuos químicos, pero de acuerdo con las reglamentaciones locales.

- DQO	:	2818. g/kg
-------	---	------------

xylazel, s.a.

XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS
Código: C005002



14. INFORMACIONES RELATIVAS AL TRANSPORTE

PRODUCTOS PARA LA PINTURA

14.1 Tierra: Transporte por carretera: ADR 2003
Transporte en ferrocarril: RID
Clase: 3 Grupo de embalaje: III ONU nº 1263
Documento de transporte: Carta de porte.
Instrucciones escritas.



14.2 Mar: Transporte en barco: IMDG 30-00
Clase: 3 Grupo de embalaje: III ONU nº 1263
Ficha de Emergencia (FEm): 3-05,07
Guía Primeros Auxilios (GPA): 310,313
Contaminante del mar: No.
Documento de transporte: Conocimiento de embarque.

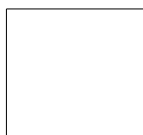


14.3 Aire: Transporte en avión: IATA/ICAO
Clase: 3 Grupo de embalaje: III ONU nº 1263
Documento de transporte: Conocimiento aéreo.



15. INFORMACIONES REGLAMENTARIAS

15.1 Etiquetado CE: R10 , Xn



El producto es INFLAMABLE y NOCIVO según la Directiva 67/548/CEE~2001/59/CE (RD.363/1995~OM.PRE/2317/2002) y 1999/45/CE~2001/60/CE (RD.255/2003)

R10 Inflamable.
R20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
R38 Irrita la piel.

S2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
S26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
S29 No tirar los residuos por el desagüe.
S51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

- Componentes peligrosos: Xileno (mezcla de isómeros)

15.2 Limitaciones a la comercialización y al uso según la Directiva 76/769/CEE (RD.1406/1989):
No aplicable

15.3 Otras legislaciones:
No disponible

xylazel, s.a.XYLAZEL DISOLVENTE POLIURETANOS
Código: C005002

16. OTRAS INFORMACIONES

Texto de las Frases R referenciadas en el epígrafe 2:

R10	Inflamable.
R36	Irrita los ojos.
R38	Irrita la piel.
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
R20/21	Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

Registro EINECS/ELINCS (UE):

Todos los componentes de este producto están incluidos en el catálogo europeo de sustancias químicas comercializadas existentes (EINECS) o en la lista europea de sustancias notificadas (ELINCS).

Legislaciones sobre Fichas de Datos de Seguridad:

Ficha de Datos de Seguridad redactada de acuerdo con la Directiva 2001/58/CE (RD.255/2003).

Histórico:

Revisión:

2

Fecha de revisión:

02/07/2003

La información de esta Ficha de Datos de Seguridad, está basada en los conocimientos actuales y en las leyes vigentes de la UE y nacionales, en cuanto que las condiciones de trabajo de los usuarios están fuera de nuestro conocimiento y control. El producto no debe utilizarse para fines distintos a aquellos que se especifican, sin tener primero una instrucción por escrito, de su manejo. Es siempre responsabilidad del usuario tomar las medidas oportunas con el fin de cumplir con las exigencias establecidas en las legislaciones vigentes. La información contenida en esta Ficha de Seguridad sólo significa una descripción de las exigencias de seguridad del preparado y no hay que considerarla como una garantía de sus propiedades.